

Produktbeskrivning

Liko Skalsele är en smidig lyftsele som anpassar sig efter kroppen. Den är utformad för att ta lite plats i rullstolar.

Den ger en något tillbakalutad sittställning och stöder hela överkroppen, vilket är bra för brukare med nedsatt huvud- och bålstabilitet. Brukarna kan hålla armarna utanför eller innanför lyftselen. Huvudstödet är justerbart.

Designen och materialet gör Skalsele särskilt lämplig för att lyfta till formgjutna sitsar eftersom lyftselen vanligtvis lämnas i rullstolen när du har slutfört lyftet. Det gör den mycket populär i vård- och rehabiliteringssituationer där sittskal och formgjutna sitsar ofta används.

Det går även att använda Skalsele vid bad- och duschsituationer.

En rätt utprovad och omsorgsfullt applicerad lyftsele ger brukaren en mycket god trygghetskänsla och hög komfort.

Storlekar

Skalsele finns i flera storlekar. Det är viktigt att välja rätt storlek för att uppnå bästa möjliga komfort och säkerhet. En för stor lyftsele ökar risken för urglidning medan en för liten lyftsele kan bli för trång i grenen och orsaka obehag.

Tyg

Skalselen tillverkas i behaglig och följsam nätpolyester som släpper igenom fukt och värme från kroppen.

I texten kallas den som blir lyft för brukaren och den som hjälper till för medhjälparen.

VIKTIGT!


















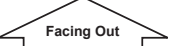


Lyft och överflyttning av en person medför alltid en viss risk. Studera därför noga bruksanvisning för såväl lyft som lyfttillbehör. Det är viktigt att helt och fullt förstå innehållet i bruksanvisningen. Utrustningen får endast användas av utbildad personal. Förvissa dig om att lyfttillbehöret passar till den lyft som används. Iakttag försiktighet och omsorg vid användandet. Som medhjälpare är du alltid ansvarig för brukarens säkerhet. Du måste vara informerad om brukarens möjligheter att klara lyftsituationen. Kontakta tillverkaren eller leverantören om något är oklart.

Innehållsförteckning

Symbolbeskrivning	3
Säkerhetsföreskrifter	4
Tillsyn och skötsel.....	5
Definitioner	5
Hur man kopplar lyftselen till olika lyftbyglar.....	6
Hur man kopplar Skalsele till en lyftbygel med fyra krokar (twinbyglar och kryssbyglar)	7
Lyfta från sittande position.....	8
Lyfta till sittande position	9
Borttagning av lyftsele i stol/rullstol.....	9
Lyft från säng.....	10
Lyft till säng.....	11
Ta bort lyftselen när brukaren sitter i sängen.....	11
Ta bort lyftselen när brukaren ligger i sängen	11
Utprovningsråd.....	12
Olika sätt att koppla benstöden.....	12
Justera huvudstödet	12
Olika sittställningar beroende på vald lyftbygel.....	12
Brukaren sitter inte bra i lyftselen – vad kan det bero på?.....	13
Avkortningsläge	13
Tillbehör	14
Översikt Liko™ Skalsele mod. 22	14
Rekommenderade kombinationer.....	14

Symbolbeskrivning

Dessa symboler finns i det här dokumentet och/eller på produkten.

Symbol	Beskrivning
	Varning. Var extra försiktig och uppmärksam.
	Läs bruksanvisningen före användning
	CE-märkning
	Juridisk tillverkare
	Tillverkningsdatum
	Referensnummer
	Serienummer
	Medicinteknisk produkt
	Ej kemtvätt
	Ej strykning
	Torktumling
	Ej torktumling
	Tvätt Symbolen förekommer alltid i kombination med rekommenderad temperatur i °C och °F.
	Latexfri
	Periodisk inspektion
	Ej blekning
	Torkning på lina i skugga
	Riktning uppåt och symbolen på produktens utsida.
	Symbol på produktens utsida.
 (01) 0100887761997127 (11) AAMMDD (21) 012345678910	GS1-datamatristreckkod som kan innehålla följande information. (01) GTIN-artikelnnummer (11) Produktionsdatum (21) Serienummer

Säkerhetsföreskrifter

Tänk på följande innan du lyfter:

- Om det behövs en eller flera medhjälpare får bedömas från fall till fall av ansvarig person i er verksamhet.
- Kontrollera att rätt lyftsele är vald beträffande modell, storlek, material och utförande i förhållande till brukarens behov.
- För säkerhets- och hygienhänseende, ska individbundna lyftselar användas.
- Planera lyftet så att det sker så säkert och smidigt som möjligt.
- Kontrollera att lyfttillbehöret hänger vertikalt och kan röra sig obehindrat.
- Trots att Likos lyftbyglar är försedda med urkrokningsskydd måste särskild uppmärksamhet iakttagas. Innan brukaren lyfts från underlaget, men när banden är ordentligt sträckta, är det viktigt att kontrollera att banden är korrekt kopplade på lyftbygeln krokar.
- Kontrollera att brukaren sitter säkert i lyftselen innan överflyttning sker till annan plats.
- Lyft aldrig en brukare högre från underlaget än vad som är nödvändigt för att genomföra lyftet och förflyttningen.
- Lämna aldrig en brukare utan tillsyn i en lyftsituation.
- Se till att hjulen på rullstol, säng, brits osv. är låsta under arbetsmomenten.
- Arbeta alltid ergonomiskt. Nyttja brukarens förmåga att aktivt vara delaktig vid arbetsmomenten.
- När lyftselen inte används ska den inte förvaras i direkt solljus.

 **Om lyftselen kopplas på lyftbygeln på ett felaktigt sätt kan det orsaka allvarlig personskada på brukaren.**

 **Att manuellt vända brukaren i sängen kan skada medhjälparen.**

 Medicinteknisk produkt klass I

PATENT www.hillrom.com/patents

Kan omfattas av ett eller flera patent. Se internetadressen ovan.

Hill-Rom bolagen är innehavare av europeiska, amerikanska och andra patent och patentansökningar under utredning.

Produktändringar

Likos produkter utvecklas ständigt varför vi förbehåller oss rätten till ändringar i produkter utan föregående notis. Kontakta en representant för Hill-Rom för att få information, råd och eventuella uppdateringar.

Design and Quality by Liko in Sweden

Liko är kvalitetscertifierat enligt ISO 9001 och dess motsvarighet för medicintekniska företag ISO 13485. Liko är även miljöcertifierat enligt ISO 14001.

Meddelande till användare och brukare i EU

Alla allvarliga incidenter som har inträffat i relation till produkten ska rapporteras till tillverkaren och berörd myndighet i medlemsstaten där användaren och/eller brukaren befinner sig.

Tillsyn och skötsel

Kontrollera lyftselen före varje användning. Kontrollera att följande inte uppvisar tecken på slitage och skador:

- tyg
- band
- sömmar
- upphängningsöglor.

⚠ Använd inte skadade lyfttillbehör.

Kontakta tillverkaren eller leverantören om något är oklart.

Tvättinstruktioner: Se produktetiketten på lyftselen samt den bifogade bilagan, "Skötselråd för Likos lyftselar".

Periodisk inspektion

Produkten måste inspekteras minst en gång var sjätte månad. Mer frekventa inspektioner kan krävas om produkten används eller tvättas oftare än normalt. Se Likos protokoll "Periodisk Inspektion Liko textila produkter". Kontakta en representant för Hill-Rom för information om protokoll.

Förväntad livslängd

Produkten har en förväntad livslängd på 1-3 år vid normal användning. Förväntad livslängd varierar beroende på tyg, användningsfrekvens, tvättrutiner och belastning.

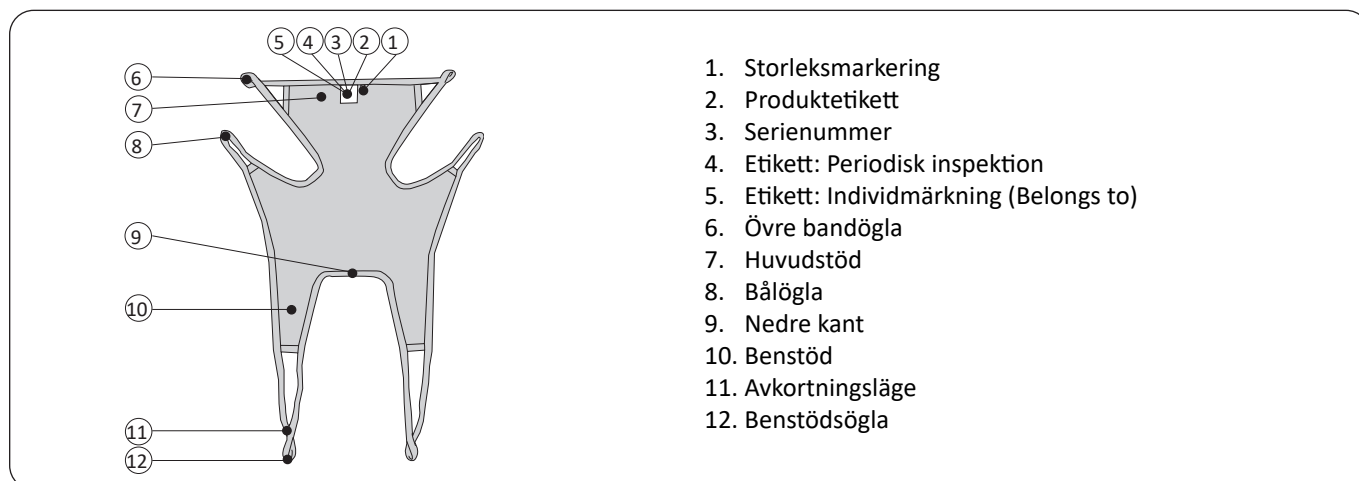
Återvinningsinstruktioner

Hela lyftselen, inklusive lator, polstringsmaterial osv. ska sorteras som brännbart avfall.

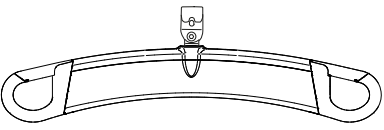
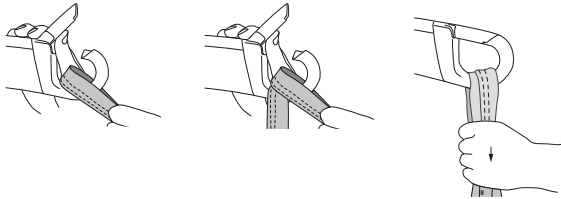
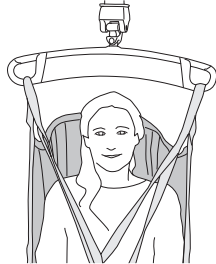
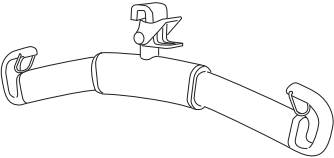
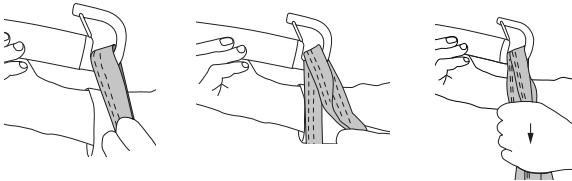

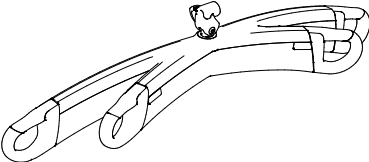
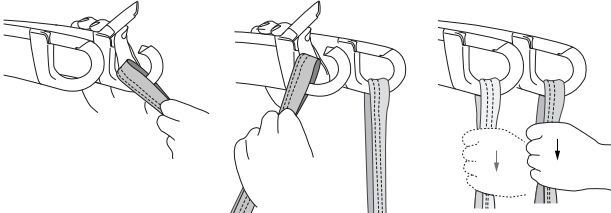
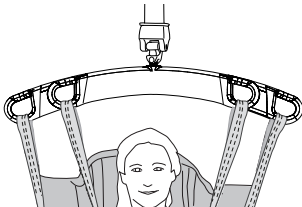
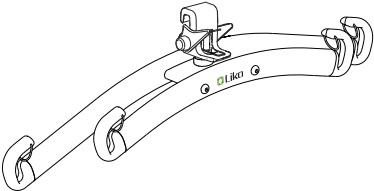
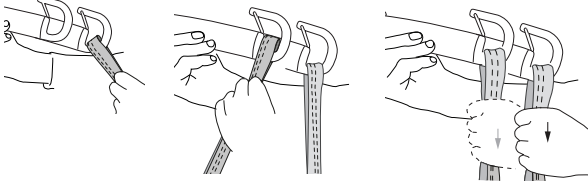
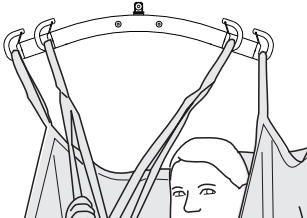
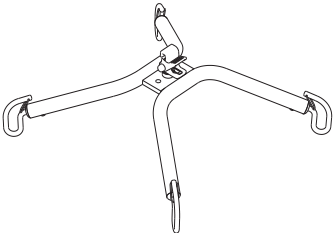
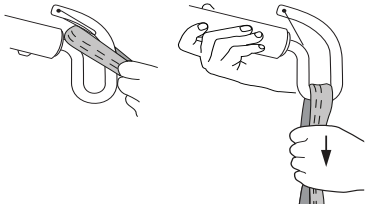
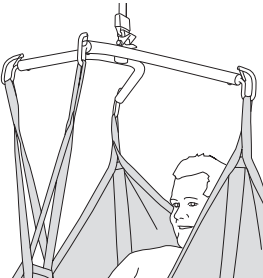
Hill-Rom gör utvärderingar och vägleder användarna om säker hantering och kassering av produkter för att förebygga skador, inklusive, men inte begränsat till: skärsår, sticksår, skrubbsår och eventuell rengöring och desinficering av den medicintekniska produkten efter användning och före kassering. Kunderna bör följa alla federala, statliga, regionala och/eller lokala lagar och förordningar som gäller säker kassering av medicinsk utrustning och tillbehör.

Vid tveksamhet ska användaren av enheten i första hand kontakta Hill-Roms tekniska support för råd om säker kassering.

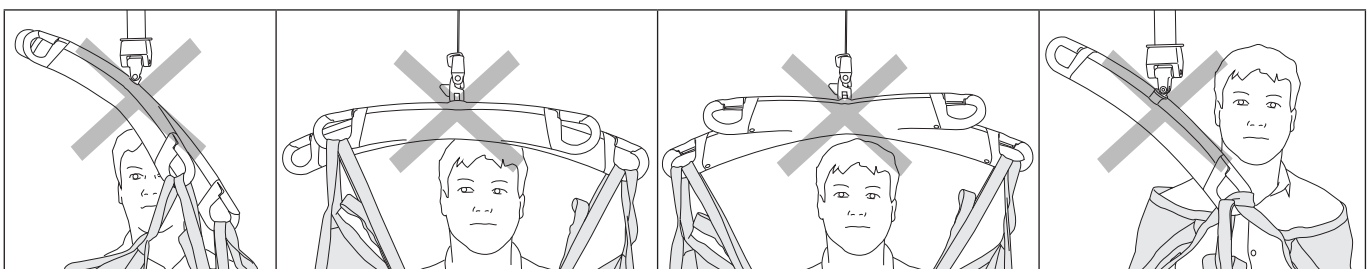
Definitioner



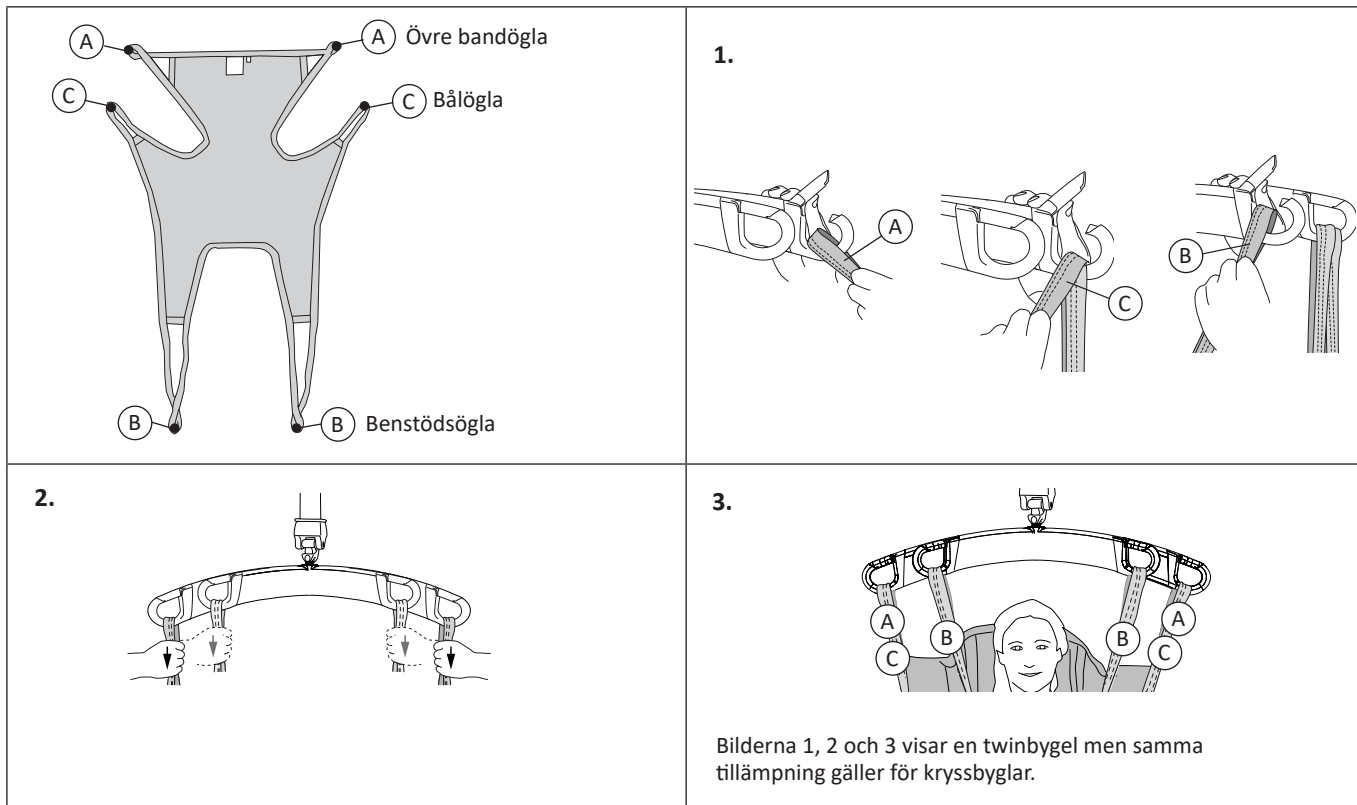
Hur man kopplar lyftselen till olika lyftbyglar

Lyftbygel	Lyftselenens öglor till lyftbygelns krokar	Rätt
 <p data-bbox="193 501 357 533">SlingGuard™</p>		
 <p data-bbox="213 795 336 826">Universal</p>		
 <p data-bbox="161 1077 392 1108">SlingGuard™ Twin</p>		
 <p data-bbox="177 1375 368 1406">Universal Twin</p>		
 <p data-bbox="204 1675 344 1706">Kryssbygel</p>		

Fel!



Hur man kopplar Skalsele till en lyftbygel med 4 krokar (twinbyglar och kryssbyglar)



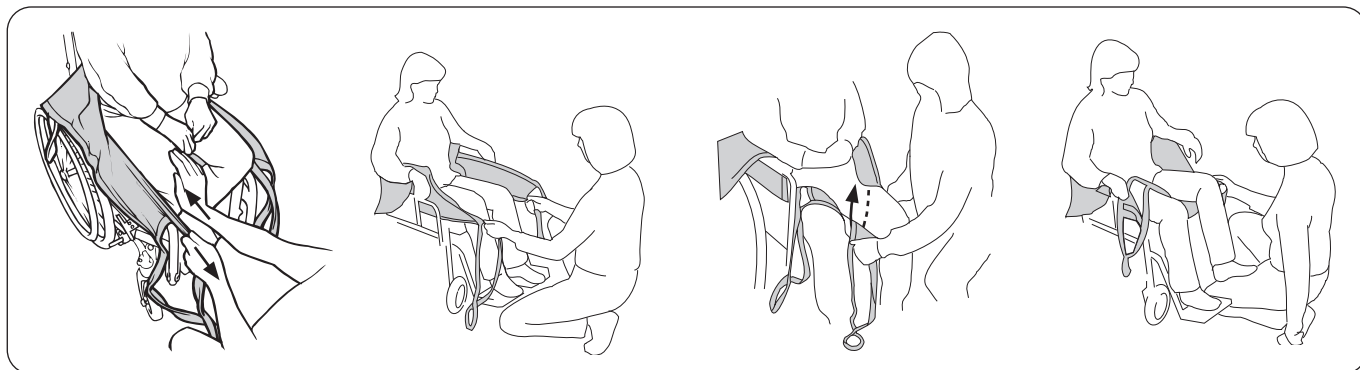
Lyft från sittande position

Vanligtvis behöver brukaren lutats framåt vid appliceringen och då är det viktigt att medhjälparen står framför brukaren för att förhindra att denne kan falla framåt.



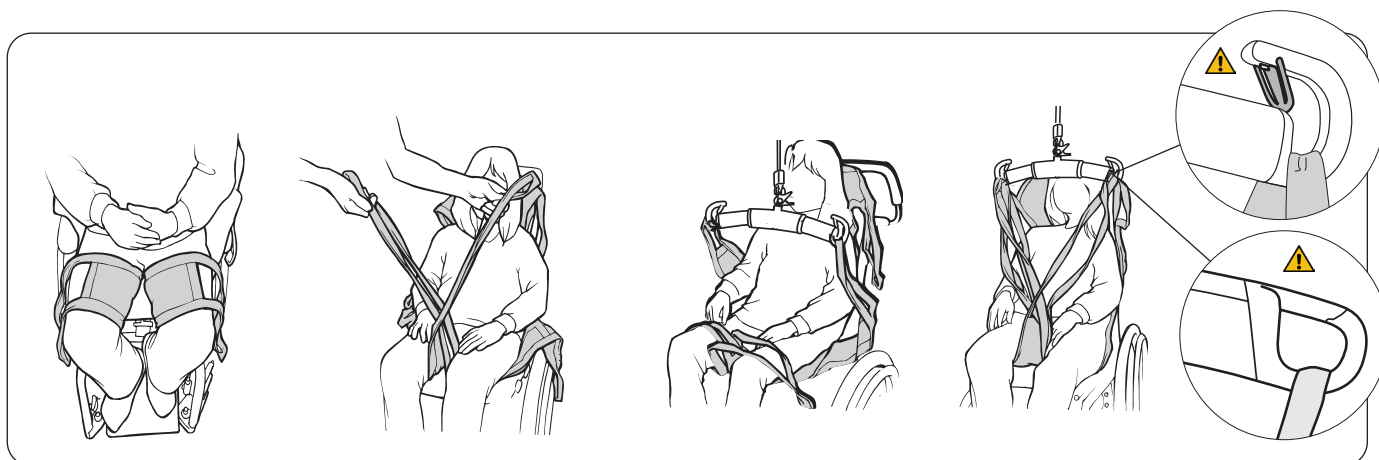
Placera selen bakom brukarens rygg med produktetiketten vänd utåt. Vik upp nederkanten på selen runt fingertopparna för att lättare kunna föra selen på plats. Använd handflatan till att trycka ned nederkanten av lyftselen i nivå med brukarens svanskota – **detta är mycket viktigt**. **Tips:** Rätt placering underlättas om brukaren lutar sig/lutas framåt.

Dra selens benstöd framåt längs med utsidan av brukarens lår. Placera handflatan mellan brukarens kropp och selen och tryck ned benstödet ned mot sätet. Dra samtidigt benstödet framåt med den andra handen för att sträcka ut det.



Dra benstöden framåt för att släta ut eventuella veck på baksidan. **Tips:** Ett lätt mothåll under knäskålen gör det lättare att dra benstöden framåt. Kontrollera att båda benstöden sticker ut lika långt.

För in benstöden under båda låren. **Tips:** Appliceringen av benstöden underlättas om brukarens ben avlastas från sätet. Detta kan åstadkommas genom att du placerar brukarens fötter på fotstöden eller på ditt eget ben, som i bilden.

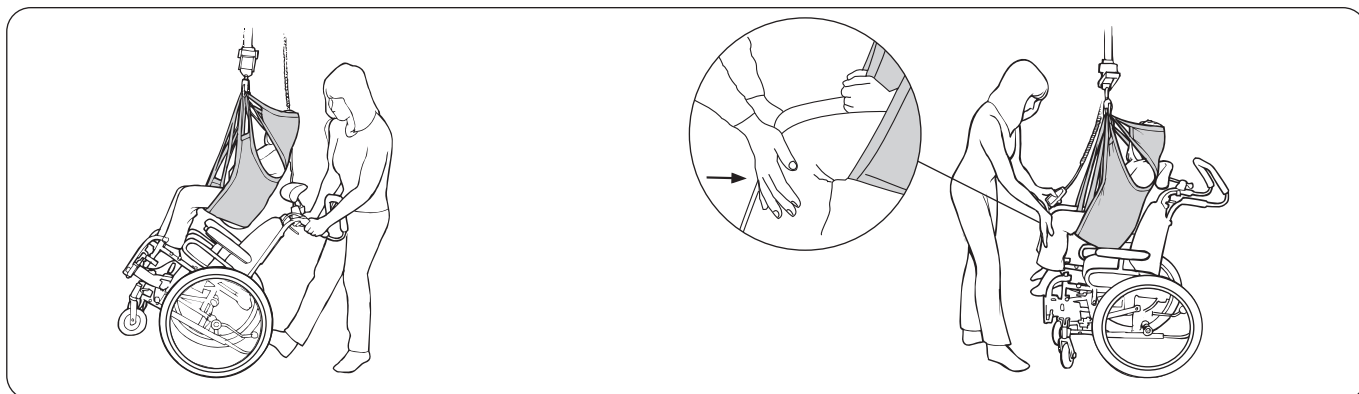


Se till att tyget ligger slätt och att det når ordentligt runt benet. Förbered koppling av benstöden. Det vanligaste sättet att applicera lyftselen är med korsade benstöd. Information om alternativa metoder finns på sidan 12.

Koppla på bälöglorna på lyftbygel. Brukaren kan armarna i eller utanför selen. Koppla på de övre bandöglorna på lyftbygel. Välj öglor efter brukarens behov. Se **Justera huvudstödet** på sidan 12. Koppla på benstödsöglorna på lyftbygel. På sidorna 6–7 finns instruktioner om hur du kopplar lyftselen till olika lyftbyglar. Lyft upp brukaren.

Lyft till sittande

Vid placering i stol är det viktigt att brukaren kommer tillräckligt långt bak i stolen för att sitta bra. Det finns flera sätt att åstadkomma detta.



När du placerar en brukare i rullstol: Luta stolen bakåt medan brukaren sänks ned. Låt stussen glida ned längs med ryggstödet den sista biten. Kontrollera rullstolens vinkel med foten på tippstödet.

Alternativ: Tryck lätt under brukarens knän vid nedsänkningen så att stussen styrs in mot ryggstödet.

Oftast väljer man att lämna kvar Skalsele i stolen efter avslutade lyft. I så fall kan du ta bort bandöglorna och eventuellt vika bort benstöden och stoppa undan dem i stolen.

Borttagning av lyftsele i stol/rullstol



Ta försiktigt bort benstödet. Det gör du på skonsammast sätt genom att dra ut benstödsöglorna under benstödet tygdel.

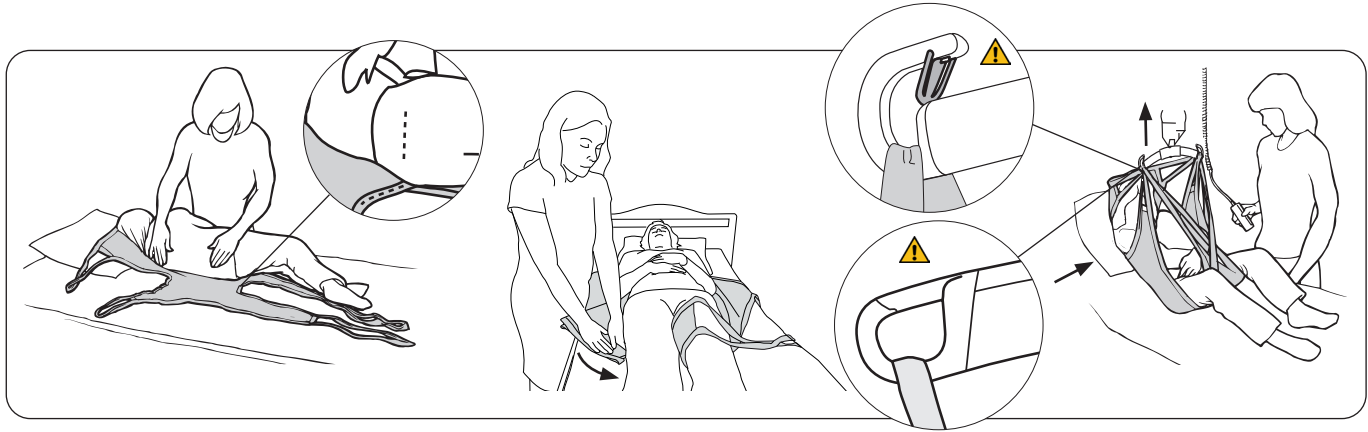
Avlägsna lyftselen genom att försiktigt dra den uppåt.

Lyft från säng

Vi rekommenderar att lyftselen appliceras när brukaren ligger horisontellt eftersom det är det enklaste tillvägagångssättet. I vissa fall, t.ex. om brukaren inte kan ligga horisontellt, kan lyftselen appliceras när brukaren sitter upp i sängen (se **Alternativ metod för att applicera lyftselen** nedan).

Tänk på din egen arbetsställning och brukarens komfort. Använd sängens höjnings- och sänkningsfunktion.

⚠ Om sängen inte har höj-/sänkbar huvudända måste du vara försiktig under den första delen av lyftet så att inte brukarens nacke belastas. Du måste då stödja nacken.



Vänd brukaren mot dig så att inte hen faller ur sängen. För in kanten på lyftselen under brukaren med nederkanten i **nivå med svanskotan**. Den övre kanten av huvudstödet ska inte vara lägre än huvudet för att ge tillräckligt huvudstöd under lyftet. Lägg lyftselen i ett veck så att mitten är i nivå med brukarens ryggrad när du varsamt vänder tillbaka hen. Dra varsamt ut lyftselen på andra sidan.

För in benstöden under respektive lår. Det gör du enklast genom att trycka ned benstödet mot madrassen samtidigt som du för in det under låret. Se till att tyget ligger slätt och att det når ordentligt runt benet. Du kan koppla på benstöden på olika sätt. Se sidan 13.

Höj sängens huvudända. Koppla på bålöglorna på lyftbygel och sedan de övre bandöglorna. Välj öglor efter brukarens behov, se **Justera huvudstödet** på sidan 12. Koppla på benstödsöglorna på lyftbygel. På sidorna 6–7 finns instruktioner om hur du kopplar lyftselen till olika lyftbyglar. Lyft upp brukaren.

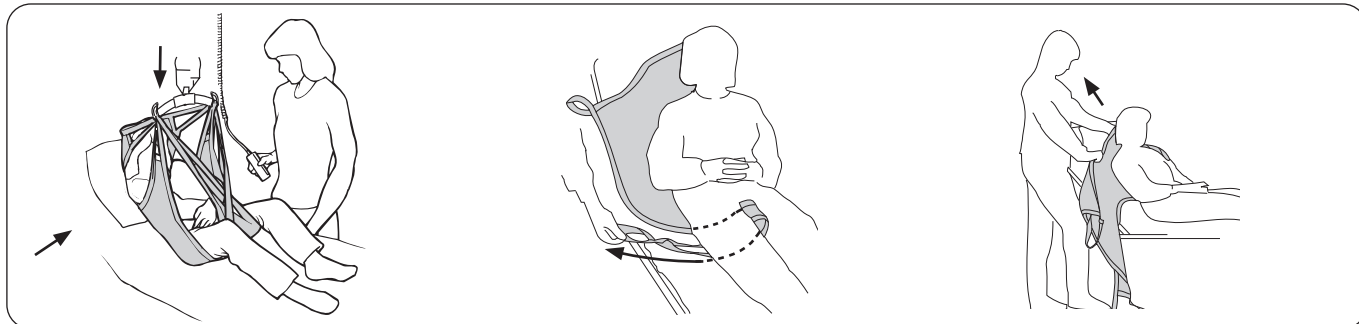
Alternativ metod för att applicera lyftselen: Höj huvudändan av sängen bakom brukaren. Lägg lyftselen på sängen med produktetiketten vänd nedåt mot madrassen. För ned lyftselen bakom brukarens rygg tills nederkanten är i **nivå med svanskotan**. **Tips!** Appliceringen underlättas om brukaren lutar sig/lutas framåt.

Lyft till säng

Tänk på din egen arbetsställning och brukarens komfort. Använd sängens höjnings- och sänkingsfunktion.

⚠ Om sängen inte har höj-/sänkbar huvudända måste du vara försiktig under den första delen av sänkningen så att inte brukarens nacke belastas. Du måste då stödja nacken.

Borttagning av lyftselen när brukaren sitter i sängen

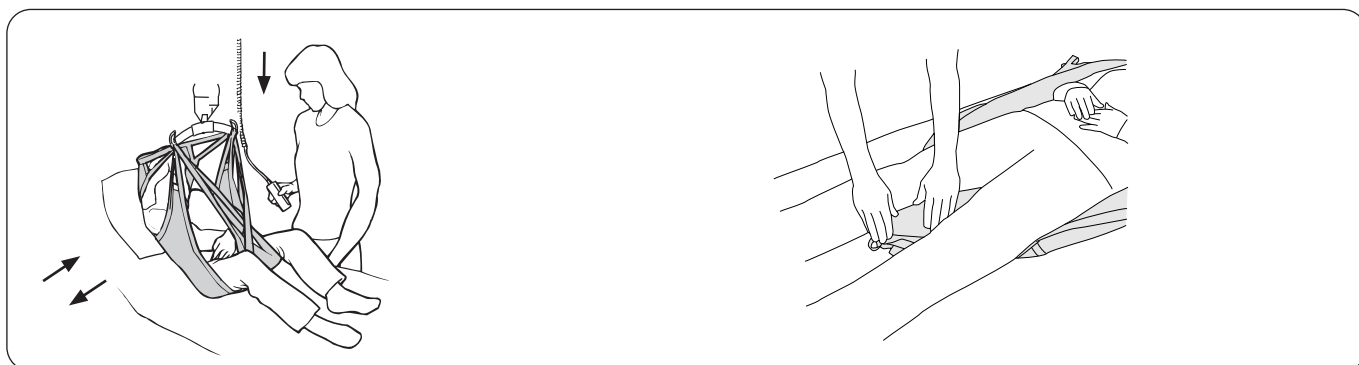


Placera brukaren ovanför sängen. Höj sängens huvudända. Sänk ned brukaren på sängen.

Ta bort benstöden genom att dra ut benstödsöglorna under tygdelen på benstödet. **Tips:** Detta underlättas om brukarens ben är böjda.

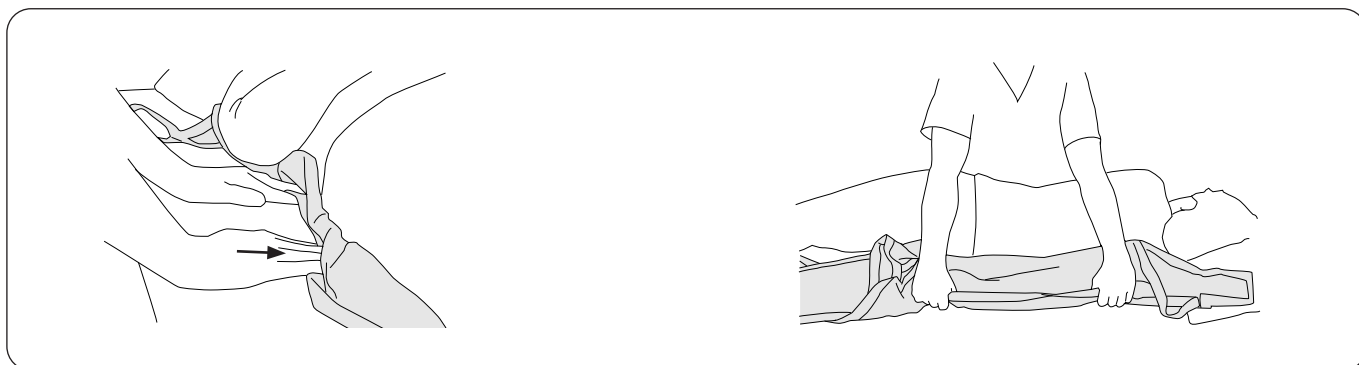
Avlägsna lyftselen genom att försiktigt dra den uppåt.

Borttagning av lyftselen när brukaren ligger i sängen



Placera brukaren ovanför sängen. Höj sängens huvudända. Sänk ned brukaren på sängen. Sänk ned huvudändan.

Placera benstödsöglorna under benstöden mellan brukarens ben.



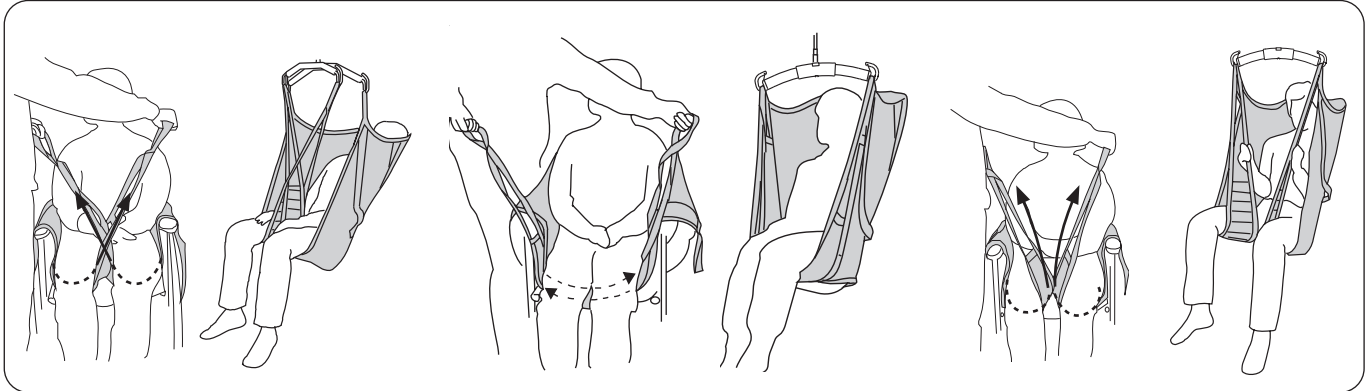
Ta tag i kanten på lyftselen. Tryck in lyftselen under sig själv. Tryck ned lyftselen mot madrassen och in under brukaren.

Vänd varsamt brukaren på sidan. Ta tag i lyftselen underifrån och dra försiktigt bort den.

Utprovningsråd

Olika sätt att koppla benstöden

Innan val av kopplingsalternativ skall alltid en individuell bedömning utföras för att förutse eventuella risker. Nedanstående är generella råd eftersom samma principer gäller för flera modeller av lyftselar.



Benstöden korsade.

Det vanligaste sättet att applicera lyftselen på. Den ena benstödsöglan träs igenom den andra innan öglorna kopplas på lyftbygel.

Omlott under båda lårbenen.

Detta kan vara lämpligt, till exempel vid lyft av brukare med amputerade ben. **Tips:** För att undvika att brukarens sittställning blir för bakåtlutad kan du koppla Förlängningsöglor till benstödsöglorna.

Varje ben kopplade var för sig på lyftbygel.

Detta kan vara lämpligt vid lyft av brukare med speciellt ömtåligt underliv.

⚠ Ökad risk för urlidning.

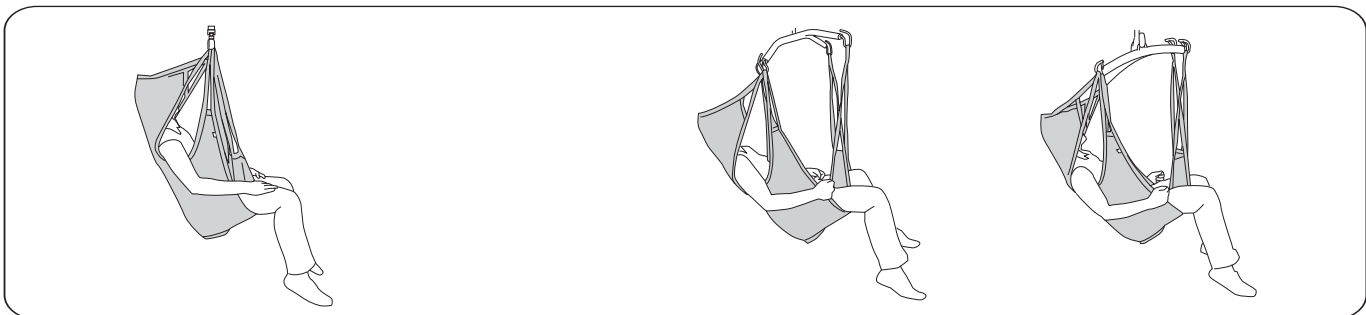
Justera huvudstödet

Det går att justera huvudstödet på Skalsele för två olika lägen.

Alternativ 1: Du kopplar på den yttre öglan på den övre bandöglan på lyftbygel. Brukarens huvud hamnar då i en något tillbakalutad ställning.

Alternativ 2: Du kopplar på den inre öglan på den övre bandöglan på lyftbygel. Brukarens huvud hamnar då i en mer upprätt ställning.

Olika sittställningar beroende på val av lyftbygel



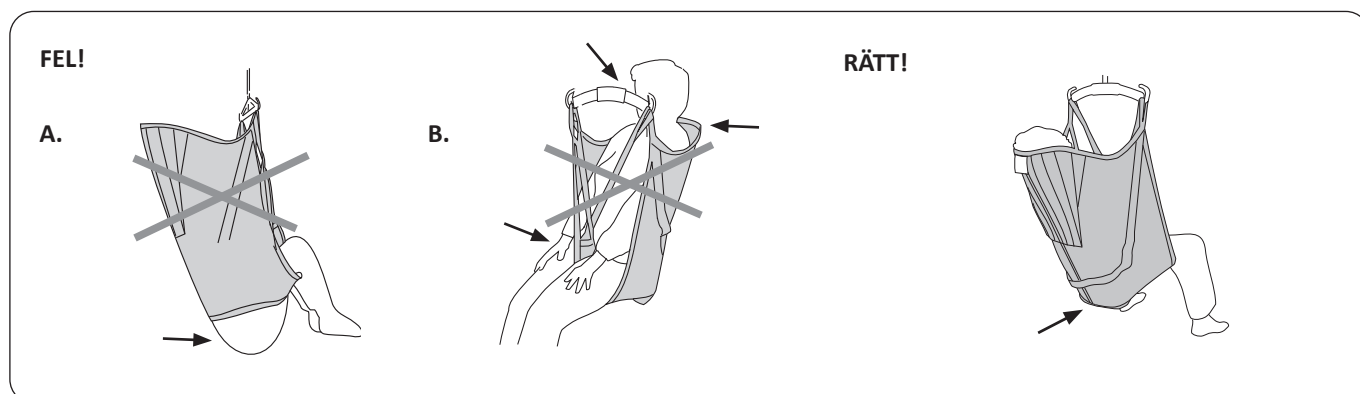
Skalsele med **Liko Universalbygel 350/450** eller **SlingGuard 450** ger en något tillbakalutad sittställning.

Skalsele med **Liko Kryssbygel 450/670** ger en mer tillbakalutad sittställning.

Universalbygel 350/450 med **Sidobyglar** ger samma tillbakalutade sittställning.

Brukaren sitter inte bra i lyftselen – vad kan det bero på?

Nedanstående är generella råd eftersom samma principer gäller för flera modeller av lyftselar.



A. Risk för urglidning. Stussen hänger ned. Lyftselen kan vara för stor. Det kan även bero på att lyftselen inte har dragits ned tillräckligt långt bakom ryggen.

Kontrollera innan lyftet påbörjas att nederkanten är sträckt och att tyget når ordentligt runt benen.

B. För liten storlek kan medföra att benstöden skär in i grenen och ger obehag, att lyftbygelns kommer för nära ansiktet och att huvudet får för dåligt stöd.

Nederkanten på lyftselen är i nivå med brukarens svanskota. Benstöden är korrekt placerade under benen.

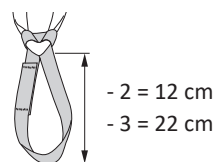
Avkortningsläge

I vissa fall kan det vara fördelaktigt att göra benstödsögla kortare för att brukaren ska sitta bra i selen. Avkortningsläge kan användas tillfälligt för att prova ut rätt längd, men långvarig användning kan skada tränsarna. Om du vill korta av en benstödsögla för långtidsanvändning kan du korta av den cirka 10 cm genom att slå en knut på den. I så fall är det den yttre benstödsögla som ska kopplas till lyftbygelns.

Tillbehör

Förlängningsögla, grön, 12 cm
Förlängningsögla, grön, 22 cm
Förlängningsögla, grå, 12 cm
Förlängningsögla, grå, 22 cm

Art.nr 3691102
Art.nr 3691103
Art.nr 3691302
Art.nr 3691303



Översikt Liko™ Skalsele mod. 22

Artikel	Art.nr	Storlek		Brukarvikt	Maxlast ²
Liko Skalsele	3522603	XS	Extra Small	20–28 kg	200 kg
Liko Skalsele	3522604	S	Small	25–50 kg	200 kg
Liko Skalsele	3522605	M	Medium	45–75 kg	200 kg
Liko Skalsele	3522306	L	Large	65–100 kg	200 kg

¹ Den angivna personvikten är endast vägledning – avvikelser kan förekomma.

² För bibehållen maxlast krävs lyft/tillbehör avsedda för samma belastning eller mer.

Material: Skalsele är tillgänglig i nätpolyester.

Rekommenderade kombinationer

Rekommenderade kombinationer med Liko Skalsele och Likos lyftbyglar:	Mini 220	Lyftbygel 350 ⁴	Lyftbygel 450 ²	Lyftbygel 600 ⁵	Twinbygel 670 ³	Kryssbygel 450	Kryssbygel 670	Univ. Sidobyglar + Universal 350	Univ. Sidobygel + Universal 450
Skalsele XS	1	1	2	4	3	1	3	1	1
Skalsele S	2	1	1	3	3	1	3	1	1
Skalsele M	2 ¹	1	1	3	2	1	2	1	1
Skalsele L	2 ¹	1 ¹	1	3	1	1	2	1 ¹	1

¹ Armarna utanför lyftselen.

² Lyftbygel 450 avser Universalbygel 450 (art.nr 3156075, 3156085 och 3156095), Standardbygel 450 (art.nr 3156001, 3156003, 3156007 och 3156016) och SlingGuard 450 (art.nr 3308020 och 3308520).

³ Twinbygel 670 avser Universalbygel 670 Twin (art.nr 3156077 och 3156087) och SlingGuard 670 Twin (art.nr 3308040 och 3308540).

⁴ Lyftbygel 350 avser Universalbygel 350, art.nr 3156074, 3156084 och 3156094.

⁵ Lyftbygel 600 avser Universalbygel 600, art.nr 3156076 och 3156086.

Förklaring: 1 = Rekommenderas, 2 = Kan fungera, 3 = Avrådes, 4 = Olämpligt

Övriga kombinationer

Andra kombinationer av tillbehör/produkter än de av Liko rekommenderade kan medföra risk för brukarens säkerhet.



www.hillrom.com

Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Sverige
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings Inc.

Enhancing outcomes for patients and their caregivers:

Hill-Rom